

Zeitschrift: Physioactive
Herausgeber: Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband
Band: 58 (2022)
Heft: 3

Vorwort: Nacken-Kiefer-Kopf = Nuque-mâchoire-tête = Nuca-mascella-testa
Autor: Merz, Philippe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nacken-Kiefer-Kopf

Nuque-mâchoire-tête

Nuca-mascella-testa



Das Erkennen von klinischen Mustern und die Differenzierung der Störquellen bei Dysfunktionen gehören zu den täglichen Herausforderungen in der physiotherapeutischen Praxis.

Bei hartnäckigen Beschwerden im Nacken-Kiefer-Kopf-Bereich braucht es einen geschulten Blick für Zusammenhänge. Patrizia Räber-Jäggi stellt in ihrem Artikel die «herausfordernde» Beziehung zwischen Halswirbelsäule (HWS) und Kiefergelenk vor. Sie geht auf deren Untersuchung, Differenzierung und Therapie ein.

Zusammenhänge zwischen Triggerpunkten der Schulter- respektive der Nackenmuskulatur und lokalen Schmerzen im Bereich der HWS, der Kiefergelenke, der Kaumuskulatur sowie Kopfschmerzen beleuchtet Alexander Gürtler. Er stellt den Einsatz von «Dry Needling» bei Nackenbeschwerden und Craniomandibulärer Dysfunktion vor.

Um das Erkennen von Zusammenhängen geht es auch, wenn Schluckstörungen umfassend betrachtet und behandelt werden. Im Beitrag von Stefanie Wilmes, Christian Kätterer und Philippe Merz werden organsystemübergreifendes Denken und interprofessionelle Zusammenarbeit als erfolgreiche Ansätze vorgestellt.

Ob ein Lächeln mehr oder weniger «Kopfmuskeln» braucht, als die Stirn zu runzeln, ist nicht Thema in dieser Ausgabe – die Redaktion wünscht aber auf jeden Fall eine entspannte Lektüre. ■

Philippe Merz

Reconnaître les tableaux cliniques et différencier les sources de troubles en cas de dysfonctionnements font partie des défis quotidiens dans la pratique physiothérapeutique.

En cas de troubles persistants dans la région cervico-maxillo-faciale, une vue d'ensemble et un regard entraîné pour les corrélations sont utiles. Dans son article, Patrizia Räber-Jäggi évoque la relation «à bien comprendre» entre les vertèbres cervicales et l'articulation temporo-mandibulaire. Elle aborde leur examen, leur différenciation et leur traitement.

Alexander Gürtler met en lumière les corrélations entre les points trigger des muscles des épaules et de la nuque et les douleurs locales au niveau des vertèbres cervicales, des articulations temporo-mandibulaires, des muscles masticateurs et des maux de tête. Il présente l'utilisation du «dry needling» en cas de douleurs de la nuque et de dysfonctionnement craniomandibulaire.

Il s'agit également d'identifier des corrélations lorsque les troubles de la déglutition sont considérés et traités avec une vue globale. Dans leur contribution, Stefanie Wilmes, Christian Kätterer et Philippe Merz considèrent une réflexion systémique interorganes et la collaboration interprofessionnelle comme des approches efficaces.

La question de savoir si sourire nécessite plus ou moins de «muscles de la tête» que froncer les sourcils n'est pas abordée dans ce numéro. Quoi qu'il en soit, la rédaction vous en souhaite une lecture détendue. ■

Philippe Merz

Il riconoscimento di modelli clinici e la differenziazione delle origini dei disturbi nelle disfunzioni sono tra le sfide quotidiane nella pratica fisioterapica.

In caso di disturbi persistenti nell'area della nuca, della mascella e della testa, è necessario un occhio esperto per stabilire le connessioni. Nel suo articolo, Patrizia Räber-Jäggi presenta la «difficile» interrelazione tra il rachide cervicale (colonna cervicale) e l'articolazione della mascella e approfondisce le tematiche, la differenziazione e la terapia.

Alexander Gürtler fa luce sulle connessioni tra i punti trigger dei muscoli della spalla e del collo e il dolore locale nell'area del rachide cervicale, nelle articolazioni della mascella, nei muscoli masticatori e il mal di testa, presentando l'uso del «dry needling» per problemi alla nuca e disfunzione craniomandibolare.

Riconoscere le connessioni è importante anche quando si osservano e si trattano in modo completo i disturbi della deglutizione. Nell'articolo di Stefanie Wilmes, Christian Kätterer e Philippe Merz, si presentano come vincenti approcci quali il considerare in senso olistico i sistemi organici e la collaborazione interprofessionale.

In questo numero non ci occuperemo di chiarire se sorridere richieda più o meno «muscoli della testa» rispetto ad aggrottare le sopracciglia, tuttavia la redazione vi augura in ogni caso di trovare la lettura rilassante. ■

Philippe Merz